

THE ICY DECEMBER

for S.S.A.A.. voices and piano
with optional PianoTrax CD*

Translation: Verses 1 & 2: Anonymous
Verse 3: Mark Hayes

Traditional Catalonian Carol
Arranged by MARK HAYES

Lightly, spirited (♩ = ca. 76)

SOPRANO I
SOPRANO II

ALTO I
ALTO II

PIANO

mp

Lightly, spirited (♩ = ca. 76)

3

rit.

mf

rit.

* Also available for S.A.T.B. (35804).
PianoTrax 3 Accompaniment CD available (34744).

Copyright © 2011 by Alfred Music Publishing Co., Inc.
All Rights Reserved. Printed in USA.

To purchase a full-length performance recording of this piece, go to alfred.com/downloads

7 Slowly (♩ = ca. 56)

mp

Cold De-cem-ber's winds were stilled in the month of snow - ing.
 El de-sem-bre con-ge-lat, Con-fús es re-ti-ra.

mp

Cold De-cem-ber's winds were stilled in the month of snow - ing.
 El de-sem-bre con-ge-lat, Con-fús es re-ti-ra.

Slowly (♩ = ca. 56)

mp

11



As the world fell dark one night, spring-time's Hope was grow - ing.
 A-bril de flors co-ro-nat, Tot el món ad-mi-ra.

mp

As the world fell dark one night, spring-time's Hope was grow - ing.
 A-bril de flors co-ro-nat, Tot el món ad-mi-ra.



15

*mf**sub. p*

Then one rose tree blos-somed new, one sweet Flow - er di -
 Quan en un jar-di d'a-mor Neix u-na di -

*mf**sub. p*

Then one rose tree blos-somed new, one sweet Flow - er di -
 Quan en un jar-di d'a-mor Neix u-na di -



Slightly faster (♩ = ca. 69)

18 *rit.* on it grew. On the tree once bare, Ah, the Rose, *mp*
vi - na flor. D'u-na ro ro ro, *D'u-na ro,* *mp*

on it grew. Grew the Rose so fair, Ah, the
vi - na flor. D'u-na sa sa sa, *D'u-na*

Slightly faster (♩ = ca. 69)

rit. *mp*

21 *rit. mf* Ah, the Rose tree bloom - ing, sweet the air per - fum - ing. *mp*
D'u-na ro - sa bel - la, Fe - cun - da y pon - cel - la. *rit. mp*

Rose, Ah, the Rose tree bloom - ing, sweet the air per - fum - ing.
sa, D'u-na ro - sa bel - la, Fe - cun - da y pon - cel - la.

Slowly (♩ = ca. 56)

rit. mf *mp* *rit.*

25 *a tempo* *rit.*

mf a tempo *rit.*

29 *a tempo*
mp

When the dark - ness fell that night, bring - ing sweet re - pos - ing,
El pri - mer Pa - re cau - sá La nit ten - ev - ro - sa

When the dark - ness fell that night, bring - ing sweet re - pos - ing,
El pri - mer Pa - re cau - sá La nit ten - ev - ro - sa

a tempo
mp

33

all the land was hid from sight, sleep our eyes was clos - ing.
Que a tot el mon o - fu - sca La vis - ta pen - o - sa.

all the land was hid from sight, sleep our eyes was clos - ing.
Que a tot el mon o - fu - sca La vis - ta pen - o - sa.

37 *mf*

Sud - den - ly, there came a gleam from the sky, the
Mes en u - na mit - ja nit Bril - la el sol que

Sud - den - ly, there came a gleam from the sky, the
Mes en u - na mit - ja nit Bril - la el sol que

mf

Slightly faster (♩ = ca. 69)

40 *rit.* *mp* 41

won-drous beam of a heav'n-ly star, Ah, the star,
n'és ei - xit D'u-na bel bel bel, D'u-na bel,

won-drous beam Giv-ing light a - far; Ah, the
n'és ei - xit D'u-na la la la, D'u-na

Slightly faster (♩ = ca. 69)

rit. *mp*

43 *rit. mf* *mp* *rit.* *mp*

Ah, the star-beam glow - ing, bright-ness ev - er grow - ing!
D'u-na bel-la au - ro - ra, Que el cel en - a - mo - ra.

star, Ah, the star-beam glow - ing, bright-ness ev - er grow - ing!
la, D'u-na bel-la au - ro - ra, Que el cel en - a - mo - ra.

Slowly (♩ = ca. 56)

rit. mf *rit.* *mp*

47 Slightly faster (♩ = ca. 66)

rit.

Slightly faster (♩ = ca. 66)

mf *rit.*

51

*a tempo**mf*

Now the month of May has come and a fra-grant Lil - y,
 El més de maig ha flor - it, Sen - se ser en - ca - ra,

Now the month of May has come and a fra-grant Lil - y,
 El més de maig ha flor - it, Sen - se ser en - ca - ra,

a tempo

55

Flow - er from the heart of God, smell - ing, oh so sweet - ly.
 Un lli - ri blanc y po - lit de fra - gán - cia ra - ra,

Flow - er from the heart of God, smell - ing, oh so sweet - ly.
 Un lli - ri blanc y po - lit de fra - gán - cia ra - ra,

59

*f**sub. mp*

To the peo - ple ev - 'ry - where, joy un - bound - ed
 Que per tot el món se sent, De Lle - vant fins

To the peo - ple ev - 'ry - where, joy un - bound - ed
 Que per tot el món se sent, De Lle - vant fins

sub. mp

62 *rit.* *p* *a tempo* 63 *mp*

fills the air. Oh, the per-fume rare of the Lil - y fair! Flow - er white, flow - er
 a Po - nent, To - ta sa sa sa, to - ta dul dul dul, to - ta sa, to - ta

fills the air. Oh, the per-fume rare of the Lil - y fair! Flow - er white, flow - er
 a Po - nent, To - ta sa sa sa, to - ta dul dul dul, to - ta sa, to - ta

rit. *p* *a tempo* *mp*

65 *mf*

bright, pur - est Love ex - press - ing, Heav - en's per - fect bless - ing, _____
 dul, to - ta sa dul - cu - ra i o - lor, amb ven - tu - ra, _____

bright, pur - est Love ex - press - ing, Heav - en's per - fect bless - ing, _____
 dul, to - ta sa dul - cu - ra i o - lor, amb ven - tu - ra, _____

mf

69 *rit.* **Much slower** *rit.* *p*

Heav - en's per - fect bless - ing! _____
 i o - lor, amb ven - tu - ra. _____

Heav - en's per - fect bless - ing! _____
 i o - lor, amb ven - tu - ra. _____

Much slower

rit. *rit.* *p*